

Beelden in Meijer zien spoor, dij joe bieblieven, ainmoal in t joar

■ WINSCHOOT - 'Eens per jaar een lichtje branden': dat dut dr. Jaap Meijer geern, as e as de dichter Saul van Messel op vaar en vijfmaai weer 'nieuwe joodse balladen uit Groningerland' verschiene let. Woarom juist den? Dat sprekt vanzulm, as je wai ten wat bie jeuden, dij vatteg-vievenvatteg overleefd hebben, dij baai-de doagen oproupen kinnen aan gevuilens.

Door Johan Poppen

Dij zollen ze aiglieks t laifste veur zokzulf hollen: *wij hebben geen musea nodig met één vlammetje zijn we content iedere show is voor ons overbodig wacht u - geëerd publiek - voor vals sentiment.* Veur Meijer huift t ook nait: *n sjoeltje geres-taureerd, waar goiem gesticht voor een prijzig entree worden voorgelicht over jodenwee.* Zo gaat dat ja: *de archivaris naar ons jeudn op zoek droomt alweer van een bestseller-boek...*

Mor der leven nog genog aaner lu, dij oet aigen onner-vinden Meijer en zien lotgenoten recht aanvuilen kinnen. Vandoar, dat der veur heur toch weer zo'n beschaaiden bundel oetkomen is, krekt oetlangd in dichter zien geboortestad, mit de tuddel 'Monumentenzorg'. Doarin wai Meijer verschaaiden jeudse begrippen goud mit Nederlandse en Grunneger woorden riemen te loaten.

Zoas e zulf zegt in *Adbies-goul* (tot wederziens):...*kaddisj*



Foto: Martin van Nieuwenhoven

aan het einde met auditief aspect: hebreuws naar het mond-eigen van ons plat-gronings dialect... Makkelk genog is dat mit *pesiege en riege; sjagariet en lied; Moos hait om zien persoonsbewijs* den ook *Moos van der Rijs*, woarna dichter ons oetstókt *woarom ainmoal in zien dode joar moos terugkeert op zijn dorpse spoor.*

Het auditief aspect

Meijer riemt ook (dat is zien dichterlikee vrijheid ja: het auditief aspect) *sjoeltje mit vroeger; demperg mit almemmer; er stonden wat groepjes mit museum-bezoekers; gezelschap mit gestapt; broges mit oogjes; bekeukelnd mit meugelk; gewest mit allerlèst.*

gelk; gewest mit allerlèst.

Bie t sekuur haardop lezen doarvan docht ik hier en doar eerst eem van *hé*. Mor t gedicht bleef der veur mien gevuil wel goud om 'lopen'. t Sprak mie der ook nait minder om aan. En doar gaat t ja om. Al blief k as gehail de eerder al ais oetgeven ballade 'Westerwolde' de schierste in dizze bundel vinden.

Der zitten wieder mooie beelden in. Zoas van dij aigense Moos, die voor zijn laatste toeristentocht (naar Westerbork had hij al vrij reizen gehad...) onder zijn sjabbespak al zijn ondergoed had aangetrokken, omdat hij in t nijsblad had gelezen, dat het in polen hail kold kon wezen. 'Wezen kon'

◀ De dichter mit Pieter Jonker veur (hou kin too aans) n boukenkaaste, zoas ze te zain binnen in t bouk 'Hou vremd ik blief' (1985, stichting Stellingwarver Schrieverront4 Oosterwoolde)

mout dat aiglieks in goud zegd Grunnens wezen, mor dat klinkt ja te ongeriemd...

Het is zo wied

Op n stókje oet dr. T. Potjewijd zien bouk 'Leven en werken in Winschoten' (1977) het Meijer ook n ballade moakt. Laandwacht kwam in d oorlog bie Israëls Jacobs (69) en Mina Levie (67) s mórens hail vroug aan deure in Liefkensstroade om heur op te pakken. Dichter beschrift de man, dij nog aan t brood eten was, zo: *dan zegt hij plechtigt is zo wied kijkt uit het raam zegor beriet* (hebreuws veur: herinner u het verbond, aanvangswoorden van een smeekgebed).

'In dat huis bleef wekenlang de gedekte ontbijttafel staan' staait doarover bie Potjewijd op bladziede (Meijer is ook doar hail sekuur mit) 142. Dat binnen beelden, dij joe bieblieven. Benoam zo oettaikend as in dizze bundel. Vervast gain *bestseller-boek*. Mor de twijhonderd boukjes der van zellen heur weg wel vinden.

'Monumentenzorg', door Saul van Messel; uitgave: Nobilis Oosterwoolde, verzorgd door Pieter Jonker, Haule; geb., 40 blz., prijs 20 gulden.